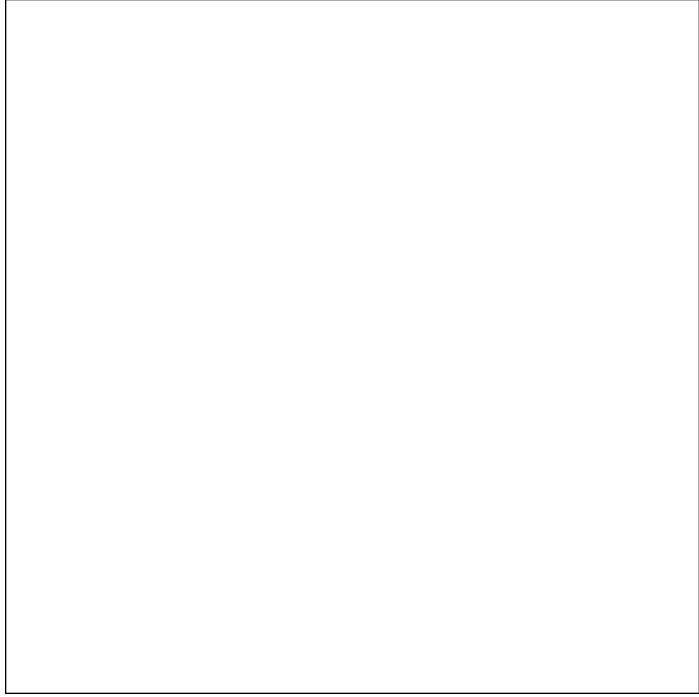








Children of wax
Dzieci z wosku



 Southern African Folktales
 Wiehan de Jager
English / Polish 
Level 2 

(imageless edition)



Storybooks Poland

global-asp.github.io/storybooks-poland

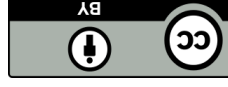
Children of wax / Dzieci z wosku

Written by: Southern African Folktales

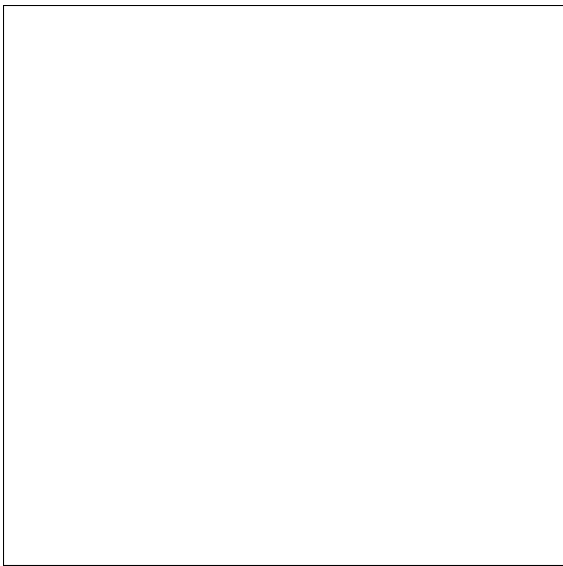
Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: Aleksandra Migorska (pl)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Poland in an effort to provide children's stories in Poland's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons [Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



Once upon a time, there lived a happy family.

...

Dawno, dawno temu, żyła sobie szczęśliwa
rodzina.



They never fought with each other. They helped their parents at home and in the fields.

...

Nigdy się nie kłócili. Pomagali swoim rodzicom w domu i w polu.



But they were not allowed to go near a fire.

...

Nie wolno im było jednak zbliżyć się do ognia.



They had to do all their work during the night.
Because they were made of wax!

...

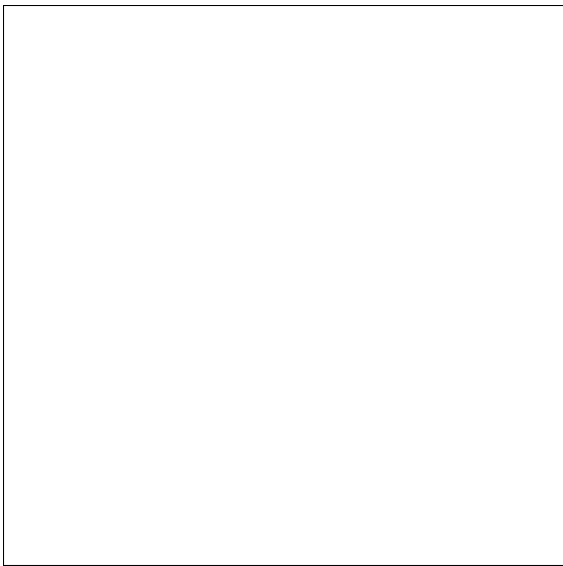
Byli zrobieni z wosku, więc musieli wykonywać
wszystkie prace w nocy.



And as the sun rose, he flew away singing into
the morning light.

...

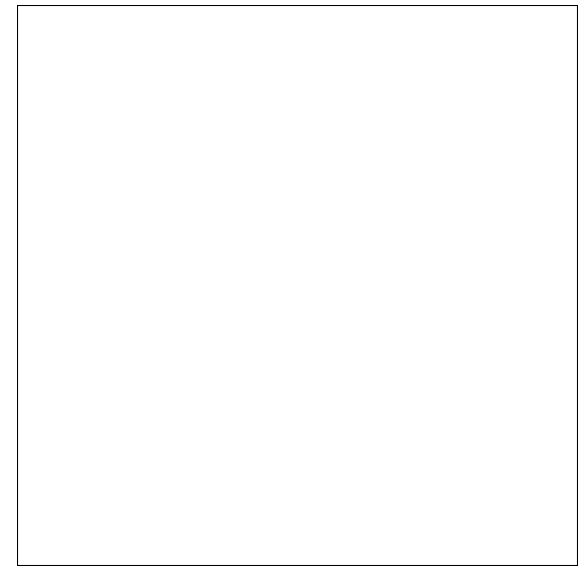
Gdy wzeszło słońce, ptak odleciał ćwierkając w
porannym świetle.



But one of the boys longed to go out in the sunlight.

...

Mimo to, jeden z chłopców bardzo pragnął wyjść na zewnątrz w ciągu dnia.



They took their bird brother up to a high mountain.

...

Zabrali brata-ptaka, wysoko, na sam szczyt góry.



One day the longing was too strong. His
brothers warned him...

...

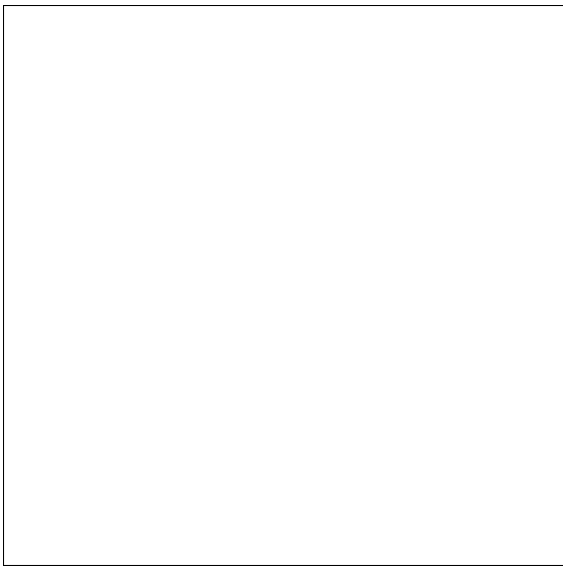
Pewnego dnia, pragnienie było zbyt silne. Jego
bracia ostrzegali go...



But they made a plan. They shaped the lump of
melted wax into a bird.

...

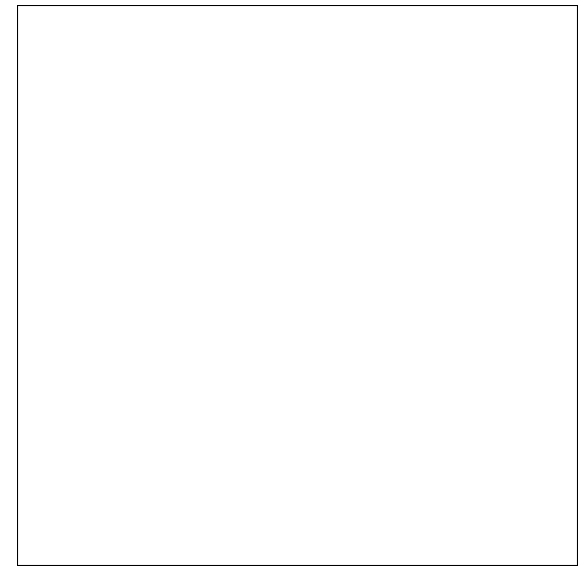
Postanowili, że ze stopionego wosku ulepią
ptaka.



But it was too late! He melted in the hot sun.

...

Niestety było już za późno! Chłopiec stopił się w gorącym słońcu.



The wax children were so sad to see their brother melting away.

...

Dzieci z wosku były bardzo poruszone tym, co stało się z ich bratem.